



BNP PARIBAS

V/v: Cập nhật quan trọng về Thời điểm lập hóa đơn đối với các giao dịch thu lãi trong hoạt động Cho vay và Chiết khấu.

Regarding: The Important Update on the Invoice issuance time for interest collection transactions in Lending and Supply chain financing activities.

Kính gửi Quý Khách hàng,

Dear Valued Client,

Chúng tôi, Ngân hàng BNP Paribas Chi nhánh Tp. Hồ Chí Minh và Chi nhánh Hà Nội (“Ngân hàng”), xin chân thành cảm ơn Quý Khách đã tin tưởng chọn chúng tôi làm đối tác ngân hàng tại Việt Nam và vì mối quan hệ hợp tác tuyệt vời cho đến nay.

We, BNP Paribas Ho Chi Minh City Branch and BNP Paribas Hanoi Branch (“the Bank”) would like to express our sincere thanks to you for trusting us as your banking partner in Vietnam and for your great partnership thus far.

Như Quý Khách có thể biết, Nghị định số 70/2025/NĐ-CP ban hành ngày 20 tháng 03 năm 2025, Khoản I, điểm 2, Điều 1, có hiệu lực từ ngày 1 tháng 6 năm 2025, sửa đổi, bổ sung khoản 4, Điều 9 Nghị định số 123/2020/NĐ-CP ngày 19 tháng 10 năm 2020 của Chính phủ quy định về hóa đơn, chứng từ có nội dung như sau:

As you may be aware, Decree No. 70/2025/NĐ-CP issued on March 20, 2025, Clause 6b, Article 1, effective from June 1, 2025, amending and supplementing Point 1, Clause 4 of Decree No. 123/2020/NĐ-CP dated October 19, 2020, of the Government stipulating invoices and documents with the following content:

“1) Thời điểm lập hóa đơn đối với hoạt động cho vay được xác định theo kỳ hạn thu lãi tại hợp đồng tín dụng giữa tổ chức tín dụng và khách hàng đi vay, trừ trường hợp đến kỳ hạn thu lãi không thu được và tổ chức tín dụng theo dõi ngoại bảng theo quy định pháp luật về tín dụng thì thời điểm lập hóa đơn là thời điểm thu được tiền lãi vay của khách hàng. Trường hợp trả lãi trước hạn theo hợp đồng tín dụng thì thời điểm lập hóa đơn là thời điểm thu lãi trước hạn.”

“1) The time of making invoices for lending activities is determined according to the interest payment period in the credit contract between the credit institution and the borrower, except for the case where the interest payment period is not collected and the credit institution follows off-balance sheet according to the law on credit, then the time of making invoices is the time of collecting loan interest from customers. In case of early interest payment according to the credit contract, the time of making invoice is the time of collecting early interest. “



BNP PARIBAS

Ngân hàng xin thông báo rằng Thời điểm lập hóa đơn đối với các giao dịch có phát sinh lãi trong hoạt động Cho vay và Chiết khấu mà Ngân hàng cung cấp cho Quý Khách hàng sẽ được chuyển đổi từ phương pháp dự thu sang phương pháp thực thu tiền lãi của khách hàng, áp dụng bắt đầu từ ngày 01 tháng 06 năm 2025.

The Bank would like to inform you that the Invoice Issuance Time for interest collection transactions in Lending and Supply chain financing activities that the Bank provides to Valued Customers will be adjusted to the Time of actual interest collection from customers, starting from June 1, 2025.

Chúng tôi cam kết sẽ đồng hành cùng Quý Khách trong quá trình thực hiện thay đổi này. Nếu Quý Khách có bất kỳ câu hỏi hoặc cần thêm thông tin hỗ trợ, vui lòng liên hệ với Giám đốc Quan hệ khách hàng của chúng tôi.

Please rest assured that the Bank remains committed to working closely with you in navigating this change. Should you have any questions or need further clarifications, please do not hesitate to contact your Relationship Manager at the Bank.

Cảm ơn Quý Khách hàng đã chú ý đến vấn đề này. Chúng tôi chân thành cảm ơn sự hợp tác và sự tin tưởng liên tục của Quý khách với dịch vụ của chúng tôi.

Thank you for your attention to this matter. We value your partnership and appreciate your continued trust in our services.

Trân trọng,

Warm regards,

Ngân hàng BNP Paribas Chi nhánh Tp. Hồ Chí Minh và Chi nhánh Hà Nội.

BNP Paribas Ho Chi Minh City Branch and BNP Paribas Hanoi Branch.